

百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1711

★有全新二層三睡房，在維多利亞街，交通便利，前後有草地，有車庫，車庫內有傢俱，每月租金五十五元，樓上可出賃兩房，每月三十五元，新業主可住兩房，月租六十五元，先交現款六千五百元。

★有全新二層三睡房，在維多利亞街，交通便利，前後有草地，有車庫，車庫內有傢俱，每月租金五十五元，樓上可出賃兩房，每月三十五元，新業主可住兩房，月租六十五元，先交現款六千五百元。

★有全新二層三睡房，在維多利亞街，交通便利，前後有草地，有車庫，車庫內有傢俱，每月租金五十五元，樓上可出賃兩房，每月三十五元，新業主可住兩房，月租六十五元，先交現款六千五百元。

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十二月三號船到
大幫新鮮時菓瓜菜
天津雪梨
廣西沙田柚
沙坪粉葛
紅芽芋仔
佛手白菓
桂林馬蹄
佛手白菓

寶美美容院
院容美界女
院址：九龍門街東安里
電話：MU 3-6415

全套新式電髮儀器
全套新式電髮儀器
全套新式電髮儀器

JACK'S TV APPLIANCE
318 POWELL ST., VAN.
司公器電濠家

修理，換，兼
傳真機，唱機，
錄音機，天線
及各種家庭小
型電器用具，

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
專售名廠新舊客車貨車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

CF-8

各地要聞
中亞到蘭州
鐵路首段竣工

△通化鐵路總局舉行慶祝宴會
亞洲社香港通訊：蘇俄大軍進入中國
本土比前更便，由俄國中亞細亞經新
疆進入蘭州，鐵路大部已告竣工。
蘇俄駐通化(烏魯木齊)總領事達巴申
最近到蘭舉行慶祝大會，因哈爾濱到
蘭州鐵路於一月一日開始通車。

中共採取工人勞力
新年及除夕不准休息

新華社發出的通訊謂一九五九年大
除夕，各地工廠及作坊的工人也沒有休
息，新疆產油區的工人，除除夕晚間。
在零下三十餘度的冷空氣之下，進行工
作。

李富春謂：中共在一九六〇年內要
將工人的「勞動熱情」提高而發揮人
的潛存力，使生產能「躍進」。

【已完】

華行鐵和明
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行又
辦到大
幫炸燂具最適合
住家商戶年冬應
用。價平質美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。

曹新藥行
C. T. SUN
900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳丸 四兩庄六元
牛黃清心丸 四兩庄六元
男子七疳丸 四兩庄六元
消積解毒丸 四兩庄六元
救急 四兩庄六元

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸款
匯兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧

京華奇俠傳
白鳳新著
全共九厚冊
售價四元五角

劍氣一集 金華一元
劍氣二集 金華一元
劍氣三集 金華一元
劍氣四集 金華一元
劍氣五集 金華一元
劍氣六集 金華一元
劍氣七集 金華一元
劍氣八集 金華一元
劍氣九集 金華一元
劍氣十集 金華一元

華行鐵和明
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行又
辦到大
幫炸燂具最適合
住家商戶年冬應
用。價平質美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。

曹新藥行
C. T. SUN
900 W. TEMPLE ST., LOS ANGELES 12, CAL., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳丸 四兩庄六元
牛黃清心丸 四兩庄六元
男子七疳丸 四兩庄六元
消積解毒丸 四兩庄六元
救急 四兩庄六元

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

國產聖誕送禮佳品：
水仙花頭 糖羌枝乾
顧綉絲綢 江西瓷器
罐頭食品 南北海味
應有盡有 大量供應
國貨行情指南印便 函索即奉

行發貨雜生廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到
頂大蝦餃
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨泥草菇
九龍吊片尤
高麗參精

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4870

代理各國航空公司飛機客票
代理各國郵船公司郵船客票
代理各國火車客票
代理各國輪船客票
代理各國火車客票
代理各國輪船客票
代理各國火車客票
代理各國輪船客票

司公船輪統總國美
號安均

由舊金山至香港
頭等位單程三百五十元
二等位單程三百元
三等位單程二百五十元
由舊金山至上海
頭等位單程四百五十元
二等位單程三百五十元
三等位單程三百元
由舊金山至日本
頭等位單程五百元
二等位單程三百五十元
三等位單程三百元

中華總商會爲慶祝農曆新年
暨競選「華埠小姐」宣言

我國自黃帝時代，有日中爲市之制。至周朝而通貨財。所以有司市之職。是爲商業之先河。自歐戰抗路之進步。商業範圍。日益擴大。至近代更因陸空交通事業之發達。與夫商業技術之進步。國際貿易。乃有一日千里之勢。而成爲通商時代。蓋商者所以通有無。濟緩急。貨暢其流。而爲人午日之用。之不可或缺。其重要因素。夫人而知。不待言矣。

夫商賈者。爲聯絡商界。服務社羣。擴充中外貿易。提高經濟地位。增進國家民族之福利者也。舉凡工商利事事項。如調查統計與業務建議法。地方行政局部之詢問。促進經濟之展拓。均屬其中要旨。●埠人物善照。地處邊要衝。爲太平洋西岸有名之商港。對亞東歐西等貨物之吐納與輸運。及當地製菓之製造品之給養。至爲鉅大。●雲中華總商會。亦皆本此旨趣而成立。改組以來。百廢俱興深獲僑胞之愛護。氣象蓬勃。日有進展。蓋其立場正大。意義深長。諸如振興中加貿易。增強中加友誼。宣傳祖國文化。消弭不良誤會。而交流物產。推銷國貨。尤著其效果。餘若華僑各學校之捐款。卑詩大學華生學位基金之補助。暨各種有關華僑慈善福利等等。莫不戮力以赴。似此或可告慰於僑胞。

茲者農曆將屆，仍爲夏年。桐華始秀，榆火將燃。不有椒花之祝。奚申行樂之懷。於是舉行競選一華埠小姐一大會以爲新春之慶祝。遴選優秀。互爲競美。德容言工。既更講求。中西學識。亦爲推重。將使瑤光宵席。盡顯北美之輝。洛神呈姿。更顯雲城之麗。加強中之友誼。繁榮華埠之貿易。祖國文化。於焉自見優越。西方觀感。於焉自見崇高。悉此是賴。至懇僑胞對於本月三十一日下午一點至五點在荳者士的大戲院舉行競選一華埠小姐及加冕大會踴躍購券。以襄盛舉而崇大典。不勝翹企之至。謹此宣言。

費城中華青年會與
菲聯誼社聯歡舞會

費城訊：費城中華青年會會友（計

沙城華僑恭祝元旦誌

沙市加寸訊。此間中華會館。於三月三日下午二時半。假座本城中國國民黨禮堂。舉行全僑恭祝元旦。及我中華民國建國四十一週年紀念大典。

錦繡芙蓉

【伍玖伍】

一時之失敗。曾不足爲彼之病。相信在不久之將來。彼將立時恢復其光榮矣。」抄亦燕。楊金環。羅麗絲。白麗施之儉。亦在被邀之列。然皆憾於唐遠圖之威嚴。不敢如昔之言笑無忌。放蕩於形骸之外。清輝顧顏相應。力自鎮定。雖無他故。然此心感慙。在不可免矣。忽於此時。有人自內而出。其人光頭。而御長衣小褂。油滑滑之臉孔。雖化灰亦可認。其人非他。乃漱蘆和尚也。彼至遠圖之前報告。笑吟吟而龍施主。清輝笑曰：「漱蘆和尚尙認得我耶。」漱蘆和尚曰：「龍施主爲納之故父。吾對其人素來景慕。數年不見。一旦相逢。其感情如故也。寧有不認得之理。」清輝笑而無言。既而遠圖邀客入餐廳。銀燈吐絳。錦綉紛披。銀杯象箸。美酒作肴。說不盡豪華富麗。賓客咸頌諛詞而向主人歌頌。尤見漱蘆和尚。謂唐遠圖南來未及三年。已躋於

紐約華美協進社

預祝中國春節

中華社紐約訊。中美人士二百餘人。昨日下午四時至六時。齊集本市六十五街東一二五號「中國大廈」。舉行中國春節預祝會。華美協進社公益。程其保。艾國炎等殷勤招待。並設豐富茶點。款待來賓。

首由孟治博士在預祝會中。說明春節意義及習俗。嗣舉行餘興表演。計有呂振原君之絃琴獨奏。唐藹美女士之古裝舞蹈。姚世潤女士之旗裝平劇演唱。李同儼女士之中國名曲獨唱。節目頗稱精采。

同時並舉行李叔明女士畫展揭幕。計陳列花卉。翎羽等作品五十一幅。著色鮮艷。筆法生動。極博觀衆讚賞。該項畫展自即日起至二月一日止。每日開放。歡迎僑胞同學前往參觀。

請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
 正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
 參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
 青梅。白糯米。半楓荷。舊三蒸。
 滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
 同福堂約行出品 鹿茸 虎骨膠 正金龜 猴王膠 牛胆星片
 ▲清毒丹，斬舊惡症合用 足料每罐十二元
 ▲跌打風濕腰骨痛 每打八元 每瓶八毛 目錄內備函索即寄
 代售處：雲南 富利 周岱英寓內 同監購辦 立刻寄
 城埠 福安樂

電話 MU 4-1754

紀經漢黃

Wong Horne Agencies
Insurance

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.

店旅滙老百

Broadway HOTEL



01 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

蓮花大酒店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. AVAN
電話 MU1-9541

兄弟諾
靴店

店創辦四十餘年。歷蒙
友光顧。同時感激新自
國來的移民到來本店幫
購買靴。本店的鞋靴式樣
甚多。而且適合老幼潤窄
足度。舖在喜士定東街三
號門牌

CORNETT BROS.
[1910] Limited
33 E. Hastings St.,
[Vancouver, B. C.
Phone MU 1.0645

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

司司司司
公公公公
Mutual 3.584
and
Mutual 3.563

限有限
業資有
業資有
銀投實

均可抵押借款

投資部

◎貴客欲投資

勿失好機會

穩當抵押品

FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
INC. CANADA

昇日

證利息八厘
一分二厘然
詳情請到本
查問營業處
答

○本部爲北卑
人肖創之股

總經理
 周育生
 116 MAIN STREET, VANCOUVER B.C.
 實業部
 燕梳部
 常有生意樓
 房屋出賣及
 理各種煮機
 貨易所買賣
 票歡迎光顧
 詢問

ore
Sta.

專 家 配 鏡 驗 眼

氏 律 古 屋

A. Gerard Hirsonberg

年 十 三 逾 醫 行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W

MU 1-8829

壯 陽 及 補 身 多 種 維 他 命 丸
(Multiple Vitamins)
每 樽 四 元 五 毛

保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料

Vianfact D
Cor Main & C
Phone MU
Vancouver.

無腎藥水 (Ireland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及貳元五毫
請單小心配合 洗非林及晒相

緬來佐治街懷亞德藥房啟

入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT
PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展
務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠
船期如後。
一九六〇年二月廿三日埃巴利亞號輪
四月一日謙馬利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪 六月十二日朝
★此外並得委權代理各公司車票機票
僑界仕女垂詢特表歡迎

太平洋旅行社
林國富 陳國富

首飾 十足金葉首飾各廠

新
 世界
 旅館
 司理 盧福勝
 黃國述
 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
 Vancouuer, B. C.

標 3-2501 云的 麵包 大味 開胃

